

powiedzenie to nabiera mocy dopiero po upływie roku od daty zarejestrowania go przez Sekretarjat.

## Art. 10.

Co najmniej raz na lat dziesięć Rada Administracyjna Międzynarodowego Biura Pracy winna złożyć Ogólnej Konferencji sprawozdanie o stosowaniu niniejszej Konwencji i rozpatrzyć potrzebę umieszczenia na porządku obrad Konferencji kwestji rewizji lub zmiany rzeczowej Konwencji.

## Art. 11.

Za tekst oryginalny niniejszej Konwencji uznaje się obydwaj jej brzmienia: francuskie i angielskie.

Znajomiwszy się z powyższą Konwencją, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną, zarówno w całości jak i każde z zawartych w niej postanowień, oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i zatwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 11 czerwca 1924 roku.

(—) S. Wojciechowski  
Przez Prezydenta  
Rzeczypospolitej  
Prezes Rady  
Ministrów:  
(—) W. Grabski  
Minister Spraw  
Zagranicznych:  
(—) Maurycy Zamoyski



Société des Nations et par lui enregistré. La dénonciation ne prendra effet qu'une année après avoir été enregistrée au Secrétariat.

## Art. 10.

Le Conseil d'administration du Bureau international du Travail devra, au moins une fois tous les dix ans, présenter à la Conférence générale un rapport sur l'application de la présente Convention et décidera s'il y a lieu d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence la question de la revision ou de la modification de la dite Convention.

## Art. 11.

Les textes français et anglais de la présente Convention feront foi l'un et l'autre.

Ayant vu et examiné ladite Convention, Nous l'avons approuvée et approuvons en toutes et chacune des dispositions, qui y sont contenues, déclarons, qu'elle est acceptée, ratifiée et confirmée et promettons, qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes, revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 11 juin 1924.

Nations for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered with the Secretariat.

## Art. 10.

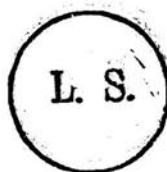
At least once in ten years, the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall consider the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision or modification.

## Art. 11.

The French and English texts of this Convention shall both be authentic.

(—) S. Wojciechowski

Par le Président de la République  
Le Président du Conseil des Ministres:  
(—) W. Grabski  
Le Ministre des Affaires Etrangères:  
(—) Maurice Zamoyski



377.

### Oświadczenie rządowe

z dnia 24 lutego 1925 r.

o złożeniu dokumentu ratyfikacyjnego Międzynarodowej Konwencji w sprawie wieku dopuszczania dzieci do pracy w rolnictwie, której tekst został przyjęty na III Międzynarodowej Konferencji Pracy w Genewie w roku 1921.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 4 Międzynarodowej Konwencji w sprawie wieku dopuszczania dzieci do pracy w rolnictwie, której tekst został przyjęty na III Międzynarodowej Konferencji Pracy w Genewie w roku 1921, dokument ratyfikacyjny tej Konwencji został złożony dnia 21 czerwca 1924 roku w Sekretarjacie Generalnym Ligi Narodów w Genewie.

Minister Spraw Zagranicznych: *Al. Skrzyński*